

MULTILIZER 2009 FEATURE MATRIX

Updated April 16, 2009. Subject to change anytime, please check the current status at <http://www.multilizer.com>

	Enterprise	Pro for Developers	Pro for Documents	Pro for Translators	Lite for Translators
■ General functionality					
Create new localization project	●	●	●		
Support any number of files to localize in one project	●	●	●	●	●
Share translation work between project managers and translators (translation outsourcing tools)	●	●	●		
Modern translation user interface with advanced translation import capabilities	●	●	●	●	●
Build localized files	●	●	●	●	
Automate tasks from command-line	●				
■ Plug-ins for localizing different file formats (scanner plug-ins)					
Microsoft Win32 Applications (EXE, DLL, OCX, etc.)	●	●	○		
Microsoft .NET Application resources (ResX) and project or solution files.	●	●	○		
Visual Studio .NET Smart Device Application projects	●	●	○		
Borland Delphi/C++Builder binaries (EXE, DLL, OCX, etc.)	●	●	○		
Java (J2EE, J2SE, J2ME)	○	○	○		
.NET assemblies (EXE, DLL, ...)	○	○	○		
Delphi .NET projects (.bdspj, .bdsgroup)	○	○	○		
JBuilder project files	○	○	○		
VB 6 project; VB binaries, eMbedded VB	○	○	○		
Palm applications and overlay files	○	○	○		
Symbian files (*.loc, *.rls)	○	○	○		
RC files	○	○	○		
XML and derivatives	●	○	●		
HTML	●	○	●		
Custom text files; parsing based on <i>simple rules</i> or <i>regular expression engine</i> .	●	○	●		
Excel spreadsheets, Powerpoint files	○	○	○		
Dita	○	○	○		
XLIFF	○	○	○		
Report Builder files	○	○	○		
Database contents (Oracle, SQL Server, DB/2, etc.)	○	○	○		
Your own document, data or software format	☆				
■ Plug-ins for visual translation and engineering (visual editor plug-ins)					
Visual Dialog Editors for Windows binaries (PE) – Theme aware	●	●		●	
Visual Menu Editors for Windows binaries (PE)	●	●		●	
Built-in editors for bitmaps, icons, and cursors (for PE resources)	●	●		●	
Preview for DITA files	○			○	
Visual editor for your file format	☆				
■ Wizards and Localization Process Automation features					
"Localization 1-2-3" Expert, Project Wizard	●	●	●		
Localization templates – use configuration templates to instantly set up new projects.	●				
Import & Export Wizards	●	●	●		
Exchange Wizard; share translation work by language, or by objects.	●	●	●		
Batch Validation with advanced reporting.	●	●	●		
Batch pre-translation.	●	●	●		
Command-line utility for process automation	●				
■ Productivity features					
Quick filter	●	●	●	●	●
Advanced filtering, Find & Replace tool	●	●	●	●	
Spell check	●	●	●	●	●
Annotate native & translated strings with contextual information	●	●	●	●	●
Report & statistics	●	●	●	●	
■ Quality Assurance Features					
30+ automatic localization quality checks – <i>Quick fix</i>	●	●	●	●	
Translation Validation	●			●	
Pseudo language, cover/expand/minimum tests for UI elements.	●	●	●	●	
Run localized software directly from MULTILIZER.	●	●	●	●	
Lock/unlock feature at translation unit level	●	●	●	●	
■ Multilizer Language Expert					
"Quick translate" – Multilizer automatically displays translations for selected native string.	●	●	●	●	
Prioritize translations by translation source or match percentage.	●	●	●	●	
Import translations from your translation format	☆			☆	
■ Re-using translations in different file formats (importer plug-ins)					
TMX files (Translation Memory eXchange, industry standard format for storing translations)	●	●	●	●	●
TRADOS Translation Memory (requires a valid TRADOS license)	●	○	○	●	○
MS Terminology, new version (proofread terminology database, 59 languages, 12 000 texts)	●	○	○	●	○
MS Terminology, old version (more translations than in the latest version, but quality is lower)	○	○	○	○	○
Advanced importing of Multilizer project files (M7P-files), enhanced translation reuse	●	○	○	●	○
Multilizer 6.x project files (MPR-files)	●	●	●	●	○
Multilizer 5.x, 4.x dictionary files (MLD-files)	○	○	○	○	○
Multilizer project files (M7P-files, for reusing translations across several projects)	●	○	○	●	○
Configurable text-files (can reuse translations in Excel-compatible CSV- and other text-based files)	●	●	●	●	○
XLIFF (imports translations in industry-standard XLIFF-files)	●	○	○	●	○
Translations in Borland Translation Repository and industry-standard TBX files	○	○	○	○	○
Translations in your own file format	☆				
■ Integration / application developer features					
Multilizer Localization Components for VCL – for Delphi and C++Builder developers	●	●			
Delphi/C++Builder classes for binary localization.	●	●			
J2ME classes enabling property-file localization	●	●			

Legend: ● Feature included in product.

○ Feature available as plug-in – ask for pricing.

☆ Ask for quote.